



Városi Önkormányzat



Polgármesterétől
Abony
Kossuth tér 1.

☎: (53) 360-010
☎: (53) 361-571

Előterjesztés készítésében közreműködött:
Gazdasági Osztály

ELŐTERJESZTÉS

**A Képviselő-testület 2013. június 13.-i ülésére
Abony Város Önkormányzat adósságtólvállalásához kapcsolódó tartozásátvállalási
szerződés megkötéséhez szükséges képviselő-testületi határozathozatalról**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72.§-76.§-a tartalmazza az 5000 fő feletti települési önkormányzatok részleges adósságkonszolidációja eljárásrendjének részletes szabályait.

A kormányzat részéről az illetékes Nemzetgazdasági Minisztérium és a Belügyminisztérium szakértői konzultáció sorozat keretében 2013. február 06-án egyeztetett az önkormányzattal a fennálló adósságállomány összetételének, a helyi körülmények megismerése és a 2013. február 28-áig esedékes átvállalási mérték meghatározása érdekében.

Az adósságtólvállalás mértékéről az államháztartásért felelős miniszter és a helyi önkormányzatokért felelős miniszter 2013. február 27.-én megállapodást kötött az önkormányzattal. A Magyar Állam a Törvény 73. § (4) bekezdésében meghatározott mérték figyelembe vételével, az önkormányzat – a Törvény 72. § (1) bekezdésében meghatározott – adósságállományából 2.361.874.088,-Ft összegű adósságot vállalja át.

Az államháztartásért felelős miniszter az Államadósság Kezelő Központ Zrt. útján az adósság vagy fizetési kötelezettség átvállalásáról szóló megállapodásban meghatározott átvállalási összegnek megfelelően legkésőbb 2013. június 28-áig megállapodást köt az önkormányzattal és annak hitelezőivel.

Amennyiben az átvállalással érintett ügylet az önkormányzat által kibocsátott kötvényen alapul, úgy az önkormányzatnak gondoskodnia kell az adott értékpapír teljes vagy részleges visszavásárlásához esetlegesen szükséges képviselő-testületi határozat meghozataláról. A részleges visszavásárláshoz kapcsolódóan a következő határozati javaslat elfogadására van szükség.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megvitatására és az alábbi határozati javaslat elfogadására.

...../2013. (VI.13.) számú Képviselő-testületi határozat

Abony Város Önkormányzat adósságátvállalásához kapcsolódó tartozásátvállalási szerződés megkötéséhez szükséges képviselő-testületi határozathozatalról

Abony Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. tv. 107. §-ában biztosított jogkörében eljárva, figyelembe véve Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72-75. §-aiban foglaltakat az alábbi határozatot hozza:

1. A képviselő-testület Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: költségvetési törvény) 72-75. §-aiban foglaltakra figyelemmel kinyilvánítja, hogy a költségvetési törvényben írt feltételekkel az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalását igénybe kívánja venni.
2. A képviselő-testület kijelenti, hogy az önkormányzat nem rendelkezik olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál.
3. A képviselő-testület kinyilvánítja, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 332. § alapján megállapodást kíván kötni a Magyar Állammal és a finanszírozó hitelintézettel, az önkormányzatot terhelő, adósságátvállalással érintett adósságállománya átvállalásáról.
4. A képviselő-testület az adósságátvállalással összefüggésben felhatalmazza a polgármestert, hogy:
 - a) megtegye a költségvetési törvény 72-75. §-ai szerinti nyilatkozatokat és intézkedéseket;
 - b) a Központi Elszámolóház és Értéktár (Budapest) Zrt. (KELER) által kialakított, az 5000 fő feletti önkormányzatokra irányadó „Eljárás rend” alapján az Önkormányzat által kibocsátott kötvénysorozat(ok) vonatkozásában végrehajtandó részleges törléséhez a szükséges nyilatkozatokat megtegye, illetve kapcsolódó dokumentumokat aláírja és megállapodásokat megköthesse;
 - c) a költségvetési törvény 74. § (6) bekezdése szerinti megállapodásokat kösse meg.
 - d) a kötvénytulajdonos pénzintézettel az önkormányzat által kibocsátott kötvénysorozat(ok) vonatkozásában a részleges törléshez kapcsolódó megállapodást megkösse;
 - e) részleges törlés esetén a szükséges módosításokat az Információs Összeállításban és az Okiratokban megtegye.
5. A képviselő-testület felhatalmazza a Raiffeisen Bank Zrt.-t, hogy az önkormányzatra vonatkozó, banktitoknak minősülő adatokat a konszolidáció végrehajtása érdekében a Magyar Államkincstár (MÁK) részére átadja és azokat a MÁK kezelje.
6. A képviselő-testület hozzájárul ahhoz, hogy Abony Város Önkormányzatnak a Magyar Állam által átvállalt adósságállománya tekintetében a Raiffeisen Bank Zrt.-nek a teljesítést az önkormányzat helyett a Magyar Államtól elfogadjja.
7. A képviselő-testület nyilatkozik arról, hogy Abony Város Önkormányzata nem áll a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény szerinti adósságrendezési eljárás alatt.

8. A képviselő-testület utasítja a polgármestert, hogy az adósságvállalással kapcsolatos intézkedéseiről a soron következő ülésén tájékoztassa a testületet.

Határidő: részleges törléshez kapcsolódó megállapodások aláírására:

legkésőbb 2013. június 28.

a kötvényhez kapcsolódó dokumentumokban a konszolidációt követően a kötvényekben bekövetkező változások átvezetése: legkésőbb 2013. szeptember 30.

Felelős: Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester

A határozat végrehajtásában közreműködik:

Gazdasági Osztály

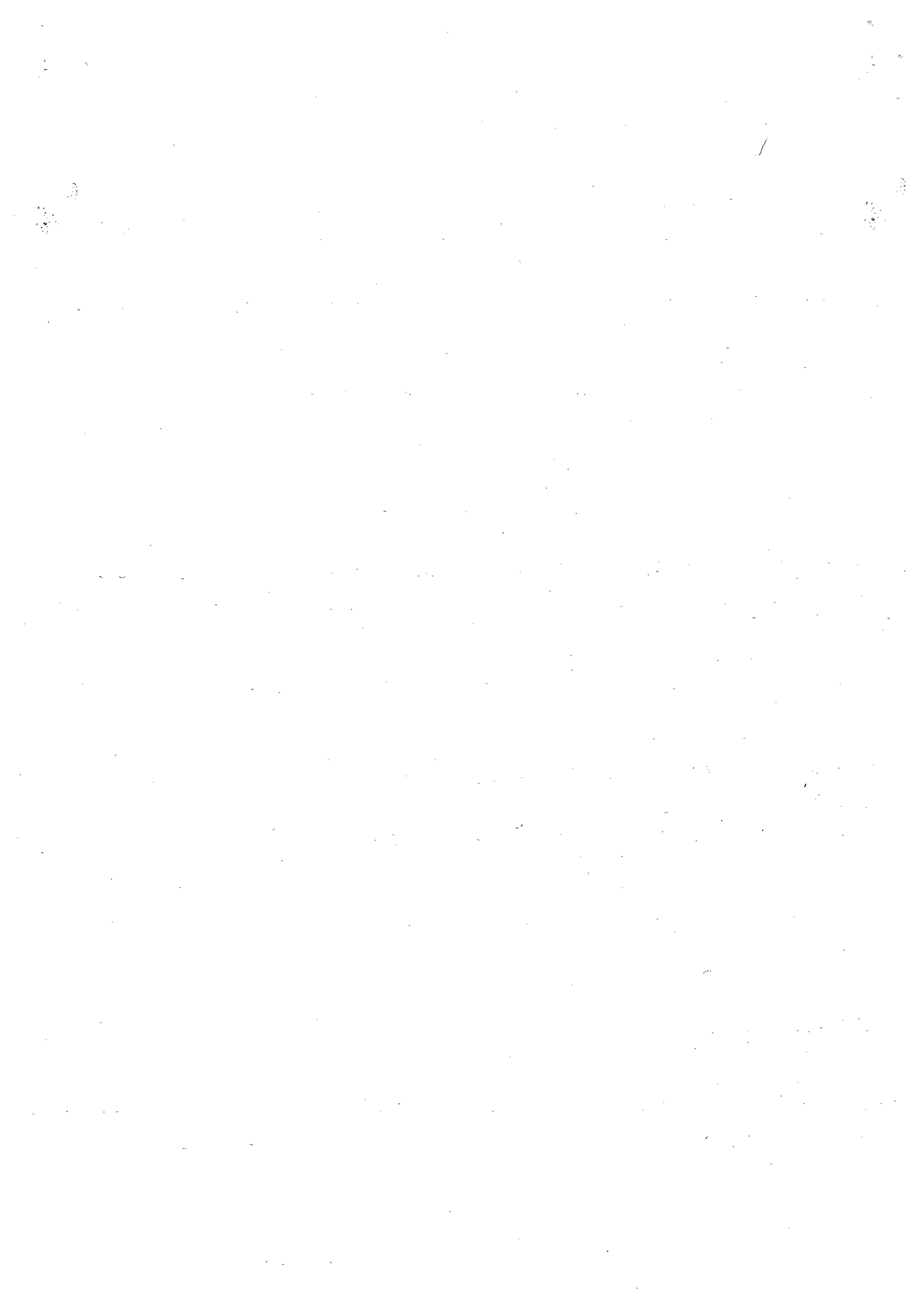
A határozatról értesül:

1. Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester
2. Parti Mihály alpolgármester
3. Dr. Balogh Pál jegyző
4. Valamennyi osztályvezető

Abony, 2013. június 13.

Romhányiné Dr. Balogh Edit
polgármester

Dr. Balogh Pál
jegyző



TARTOZÁSÁTVÁLLALÁSI SZERZŐDÉS

a

Magyar Állam

és

Abony Város Önkormányzata

valamint a(z)

Raiffeisen Bank Zrt.
Kötvénytulajdonos

között

a(z) „Abonyi Két Torony” elnevezésű
HU0000342217 sorozatszámú kötvényekhez

Budapest 2013. június „___”.

Tartozásátvállalási szerződés

Jelen tartozásátvállalási szerződés (a továbbiakban: Szerződés)

egyrésről a

Magyar Állam képviseli az Államadósság Kezelő Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1027 Budapest, Csalogány u. 9-11., rövidített cégnev: ÁKK Zrt.; képviseli: Töröcskei István vezérigazgató) útján eljáró nemzetgazdasági miniszter mint államháztartásért felelős miniszter mint tartozásátvállaló - a továbbiakban: Magyar Állam,

másrésről

Abony Város Önkormányzata (székhely: 2740 Abony, Kossuth Lajos tér 1.; törzsszám: 730259; képviseli: Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester) mint adós – a továbbiakban: Önkormányzat vagy Kibocsátó,

valamint a(z)

Raiffeisen Bank Zrt. (székhely: Budapest; cégjegyzékszám: 01 10 041042; céget nyilvántartó bíróság: Fővárosi Bíróság; képviseli: Lakatos Norbert és Hopkó Iván) - a továbbiakban: Bank, vagy Kötvénytulajdonos

között jött létre az alulírott helyen az alábbi feltételekkel.

Előzmények

- (A) Az Önkormányzat 2008. április 11. napján HU0000342217 ISIN azonosító szám alatt 13.564.000 CHF össznévértékű CHF-ben denominált, „Abonyi Két Torony” elnevezésű HU0000342217 sorozatszámú kötvénysorozatot („Kötvénysorozat”) bocsátott ki.
- (B) A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (a továbbiakban: Költségvetési Törvény) 72§. (1) bekezdése és 74. § (5) bekezdése szerint a Magyar Állam és az Önkormányzat által megkötött megállapodás értelmében a(z) Önkormányzat a Kötvénysorozathoz kapcsolódóan - a Magyar Állam általi részleges adósságátvállalás érdekében - a 2013. június 28-i értéknappra vonatkozó visszaváltási nyilatkozatot tett, mely alapján 2013. június 28. napján az Önkormányzatot – az Átvállalás Napján a Kötvénysorozatra irányadó, a 2.4. pont alatt hivatkozott devizanem(ek)ben - a Kötvénytulajdonos felé fizetési kötelezettség terheli.
- (C) A fentiek alapján a Magyar Állam, az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos az alábbiak szerint állapodnak meg.

I. Meghatározások

- 1.1. A jelen Szerződésben használt, nagy kezdőbetűvel írt fogalmak és kifejezések kifejezett eltérő rendelkezés hiányában a Kötvénysorozatról kiállított, a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 7.§ (2) bekezdése szerinti okiratban („Okirat”) meghatározott jelentéssel bírnak.

II. Tartozásátvállalás

- 2.1. Kötvénytulajdonos szavatolja, hogy a Kötvénysorozatba tartozó valamennyi kötvény kizárólagos tulajdonosa. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kijelentik, hogy az Önkormányzat Kötvénysorozaton alapuló kötelezettségeinek feltételeit kizárólag az Okirat tartalmazza.
- 2.2. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kijelentik, hogy az Önkormányzatnak a Kötvénysorozat részleges visszaváltása alapján 2013. június 28. napján (a továbbiakban: Átvállalás Napja) kizárólag **9.519.332,52 CHF** összegben (részletezve lásd a 2.4. pontban) áll fenn a Költségvetési Törvény 72.§ (6) bekezdése hatálya alá eső fizetési kötelezettsége, ezen felül –a Kötvénysorozat részleges visszaváltása alapján - a Kötvénytulajdonost további összeg semmilyen jogcímen nem illeti meg. Kötvénytulajdonos egyidejűleg kijelenti, hogy a jelen Szerződés aláírását követően a Kötvénysorozatba tartozó egyes kötvényeket harmadik személy részére – a jelen Szerződés teljesítéséig - nem ruházza át.
- 2.3. Az Átvállalás Napjával:
- a Magyar Állam átvállalja az Önkormányzat 2.4. pont szerinti, az Átvállalás Napján fennálló fizetési kötelezettségét (a továbbiakban: Átvállalt Fizetési Kötelezettségek);
 - az Önkormányzat szabadul az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek alól;
 - a Kötvénysorozaton alapuló, a Kibocsátót terhelő fizetési kötelezettséget biztosító valamennyi mellékkötelezettség, biztosíték, fedezet, illetve biztosítéki szerződés megszűnik az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek tekintetében.
- 2.4. A Magyar Állam, az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos a fenti tartalmú részleges kötvényvisszaváltás alapján egybehangzóan állapítják meg, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek az Átvállalás Napjával az alábbi összegben és jogcímen fennálló fizetési kötelezettségeket takarják:
- 2.4.1. Névérték/Tőkeegyenleg jogcímen:

9.494.165,81 CHF

(kilencmillió-négyszázkilencvennégyezer-egyszázhatvanöt egész nyolcvanegy század svájci frank)

2.4.1.1. A 2.4.1. pont szerinti névértékből/tőkeegyenlegből le nem járt névérték/tőkeegyenleg jogcímén

9.494.165,81 CHF

(kilencmillió-négy száz kilencvennégyezer-egyszázhatvanöt egész nyolcvanegy század svájci frank)

2.4.1.2. A 2.4.1. pont szerinti névértékből/tőkeegyenlegből lejárt névérték/tőkeegyenleg jogcímén

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.4.2. A 2.4.1. pont szerinti névérték/tőkeegyenleg utáni kamatok jogcímén:

2.4.2.1. Az Átvállalás Napjáig felhalmozott, de esedékessé nem vált ügyleti kamatok jogcímén:

25.166,71 CHF

(huszonöt ezer-egyszázhatvanhat egész hetvenegy század svájci frank)

2.4.2.1. Az Átvállalás Napjáig esedékessé vált meg nem fizetett kamatok jogcímén:

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.4.3. Késedelmi kamat(ok), egyéb járulékok, díj(ak) jogcímén:

2.4.3.1. Késedelmi kamatok jogcímén:

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.4.3.2. Egyéb járulékok, díjak jogcímén:

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.5. A Kötvénytulajdonos a jelen Szerződés szerinti tartozásátvállaláshoz a jelen Szerződés aláírásával minden további feltétel nélkül és visszavonhatatlanul hozzájárul.

2.6. Felek rögzítik, hogy a jelen tartozásátvállalás során a Magyar Állam és a nevében eljáró ÁKK Zrt. a 2.4.1. pont szerinti névértékek/tőkeegyenlegnek a Költségvetési Törvény vonatkozó rendelkezéseinek való megfelelését a szerződéskötés körében nem vizsgálták, erre vonatkozóan az Önkormányzat nyilatkozatait tekintették irányadónak. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés teljesítésétől függetlenül a Magyar Államot és a Magyar Államkincstárt a Költségvetési Törvény 74.§ (7) bekezdése szerinti felülvizsgálati jog illeti meg.

2.7. Felek rögzítik, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek tekintetében jelen Szerződés aláírásának napjától devizanem váltás nem történik.

III. Fedezetek

- 3.1. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kifejezetten vállalják, hogy az Átvállalás Napjával valamennyi, a Kötvénysorozaton alapuló fizetési kötelezettséget biztosító mellékkötelezettséget, biztosítékot, fedezetet, illetve biztosítéki célú szerződést az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek mértékéig megszüntetnek az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek tekintetében.
- 3.2. A félreértések elkerülése végett a Felek rögzítik, hogy az Átvállalás Napján a Magyar Állam általi átvállalást követően az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekhez semmilyen, a fizetési kötelezettséget biztosító mellékkötelezettség, biztosíték, fedezet, illetve biztosítéki célú szerződés nem tartozik, illetve nem kapcsolódik.
- 3.3. A félreértések elkerülése végett a Bank és az Önkormányzat rögzítik, hogy az Önkormányzatnak a Bankkal szembeni, **az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekkel nem érintett adósságait, tartozásait biztosító mellékkötelezettség(ek), biztosíték(ok), fedezet(ek), illetve biztosítéki célú szerződés(ek) az Átvállalás Napját követően is hatályban maradnak.**

IV. Az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek Teljesítése

- 4.1. A Magyar Állam a jelen Szerződés aláírásával is megerősíti, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségeket az Átvállalás Napjával a 4.2. és 4.3. pontban foglaltak szerint maradéktalanul teljesíti a Kötvénytulajdonos részére.
- 4.2. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak, hogy a Magyar Állam az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekből a 2.4.1.1. pontban (le nem járt névérték/tőkeegyenleg) meghatározott névértéket/tőkeegyenleget a vonatkozó pontban meghatározott devizanemben teljesíti oly módon, hogy a Kötvénytulajdonos a Magyar Állam számára a 4.4. pont szerint kölcsönt nyújt, amelyet a Kötvénytulajdonos a folyósítást követően, az Átvállalás Napjának értéknapjával átvezet az alábbiakban megjelölt számlára:

Kötvénytulajdonos számlájának száma: 12001008 - 01324694 - 00300004

A számla vezetője: Raiffeisen Bank Zrt

- 4.3. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak továbbá, hogy a Magyar Állam az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekből a 2.4.1.2. (lejárt névérték/tőkeegyenleg), a 2.4.2. (kamat) és 2.4.3. (egyéb járulékok) pontokban meghatározott fizetési kötelezettségeket - a jelen Szerződés vonatkozó pontjai szerinti devizanem(ek)ben - saját forrásból, az Átvállalás Napjának értéknapjával, az alábbi számlá(k)ra történő átutalás útján teljesíti:

Kötvénytulajdonos számlájának száma: HU22120021020083399840200006;

A számla vezetője: Raiffeisen Bank Zrt.

- 4.4. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak, hogy a Magyar Állam általi, a jelen Szerződés 4.2. pontja szerinti fizetési kötelezettségének finanszírozására Kötvénytulajdonos a 2.4.1.1. pontban (le nem járt névérték/tőkeegyenleg) meghatározott névértéknek/tőkeegyenlegnek, valamint a Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos között az Átvállalás Napjára vonatkozóan megkötött további tartozásátvállalási szerződésekben foglalt, azonos módon és azonos devizanemben finanszírozásra kerülő névértéknek/tőkeegyenlegnek, illetőleg tőkeösszegnek megfelelő összegben, a **pénzügyi kötelezettségek tekintetében összességében** azonos feltételekkel kölcsönt nyújt. A kölcsönnyújtásról a Kötvénytulajdonos és a Magyar Állam jelen Szerződéssel egyidejűleg, külön szerződésben állapodnak meg.
- 4.5. Amennyiben a Magyar Állam általi teljesítés a jelen Szerződésben foglaltaknak megfelelően megtörténik, az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek megszűnnek.
- 4.6. Felek rögzítik, hogy a Kötvénysorozaton alapuló fizetési kötelezettségek 4.2. és 4.3. pontban foglaltak szerinti megszűnésére tekintettel az Átvállalás Napjával az Önkormányzat, mint Kibocsátó a Kötvénysorozat 2.4.1. pontban foglalt névérték szerinti mennyiségének a központi értékpapírszámlákról való részleges törlése és azzal egyidejűleg a dematerializált értékpapírról kiállított Okirat cseréje iránt a szükséges intézkedéseket megteszi.

V. Hatálybalépés

- 5.1. A jelen Szerződés abban az időpontban lép hatályba, amely időpontban jelen Szerződést valamennyi fél – aláírására jogosult képviselője útján – aláírta.

VI. Költségviselés

- 6.1. Minden fél viseli mindazt a költséget és kiadást, amely a jelen Szerződés előzetes tárgyalásával, megkötésével és aláírásával kapcsolatban az adott fél oldalán felmerült.

VII. Értesítések

- 7.1. A jelen Szerződéssel kapcsolatos valamennyi kérelmet, nyilatkozatot, egyéb értesítést a felek egymás között az alábbi címekre teljesítik:

a) a Magyar Állam részére:

Államadósság Kezelő Központ Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Levelezési cím: H-1027 Budapest, Csalogány utca 9-11.
Postafiók: H-1255 Budapest, 248.
Telefax: +36 (1) 488 9425
Tőkepiaci főosztály figyelmébe

b) az Önkormányzat részére:

Abony Város Önkormányzata
 Levelezési cím: 2740 Abony, Kossuth Lajos tér 1.
 Postafiók: --
 Telefax: 53/360-010
 e-mail: abony@abony.hu
 Romhányiné Dr. Balogh Edit polgármester figyelmébe

c) a Bank részére:

Raiffeisen Bank Zrt.
 Levelezési cím: Budapest 1700
 Postafiók: -
 Telefax: 06-1-484-4444
 e-mail: info@raiffeisen.hu
 Kerekes Roland osztályvezető figyelmébe

VIII. *Vegyes rendelkezések*

- 8.1 Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos rögzítik, hogy a Kötvénysorozat részleges törléséért és az Okirat cseréjéért a KELER Zrt. felé fizetendő díjak az Önkormányzatot terhelik.
- 8.2. Jelen Szerződés megkötésének alkalmával a jelenleg hatályos Okirat 1 (egy) darab, az eredetivel megegyező másolati példányát az Önkormányzat átadja a Magyar Állam részére.
- 8.3. A Felek és a képviselőikben eljáró személyek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen Szerződés megkötéséhez szükséges valamennyi felhatalmazással, jóváhagyással és képviselési joggal rendelkeznek.
- 8.4. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései irányadóak.
- 8.5. Amennyiben jelen Szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek, jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak minősülne, úgy a jogszabályok által megengedett mértékben ezen érvénytelenség, jogellenesség vagy végrehajthatatlanság nem érinti jelen Szerződés többi rendelkezését. Ebben az esetben a Felek megkísérik az érintett rendelkezést olyan érvényes, jogszerű és végrehajtható rendelkezéssel helyettesíteni, amely tartalmában a Feleknek a jelen Szerződésben foglalt szándékával azonos jogokat és kötelezettségeket biztosít.
- 8.6. Az ÁKK Zrt. és a Bank a jelen tartozásátvállalási szerződés alapján Átvállalt Fizetési Kötelezettségeket alátámasztó dokumentumokat 2013. október 31-éig pénzügyi szempontból tételesen átvizsgálja. Amennyiben e vizsgálat alapján az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekhez képest az ÁKK Zrt. vagy a Bank eltérést tapasztal, úgy egyeztetést kezdeményez a Felekkel a hiba feltárásától számított 15 napon belül, de legkésőbb

2013. november 15-ig. Amennyiben az egyeztetések eredményeként a kapcsolódó feltételek eltérése okán szükségessé válik, úgy Felek 2013. november 30-ig módosítják jelen tartozásátvállalási szerződést és 2013. december 15-ig egymással a módosításnak megfelelően elszámolnak. Ennek alapján a Magyar Állam és a Bank az ehhez kapcsolódó, jelen tartozásátvállalási szerződés 4.4. pontja szerinti kölcsönszerződést 2013. november 30-ig módosítja és 2013. december 15-ig egymással a módosításnak megfelelően elszámol.

- 8.7. Jelen Szerződés 3 (három) eredeti példányban, magyar nyelven készült, melyek közül a Magyar Államot 1 (egy), az Önkormányzatot 1 (egy), a Kötvénytulajdonost 1 (egy) példány illet meg.

Magyar Állam

Budapest, 2013. június „__”.

Abony Város Önkormányzata

Abony, 2013. június „__”.

Raiffeisen Bank Zrt.

Budapest, 2013. június „__”.